



NOTICES TO MARINERS

Issue No.40(Total No.991)

Notice No.1217-1226

5 October 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Qinhuangdao Port	(1225)
	Tangshan Port	(1226)
	Huanghua Port	(1217),(1218)
	Dongying Port	(1219)
Yellow Sea	Dandong Port	(1224)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1220)
	Zhoushan Islands	(1221),(1222)
Taiwan Strait	Taiwan Island Westwards	(1223)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
11001		1224
21115		1225
22125		1226
24111	1217,1218	
24112	1217,1218	
24116	1217	
32201	1219	
1304	1219	
44001	1220	
51001	1221	
52001	1221	
52134	1221	
52135	1221	
52136	1221	
52137	1222	
52138	1221	
52173	1221	
52174	1221	
53001	1221	
53171	1221	
2308	1220,1221	
2312	1223	

Notices to Mariners

1217. Bohai Sea – Huanghua Port – Buoyage



Delete (50)  闪红4s (1) 38°19'25".9N, 117°53'22".9E
(52)  闪红4s (2) 38°19'14".3N, 117°53'04".5E

Chart 24111[2020-] 24112(2)[2020-] 24116(2)[2019-]

Source Beihai Aids 031/2020

1218. Bohai Sea – Huanghua Port – V-AIS


Insert (50)  V-AIS 38°19'22".8N, 117°53'15".1E

Chart 24111[2020-1217] 24112[2020-1217]

List of Lights CNP81/2019~2020[2710119]

Source Beihai Aids 031/2020

1219. Bohai Sea – Dongying Port – Offshore Platform



Amend 由: (BZ25-1 WHPD)  (1) 38°12'39".8N, 119°05'42".0E
至: (BZ25-1 WHPD)  V-AIS (2) position(1) above

Chart 32201[2020-515] 1304[2020-1190]

Source Beihai Aids 031/2020

1220. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Obstruction


Insert  据报(2012) 31°02'00".3N, 122°45'33".3E
锚

Chart 44001[2020-1128] 2308[2020-1135]

Source Shanghai Navigation Warning 0583/2020

1221. East China Sea – Zhoushan Islands – Xiushan Island and Approaches – Fairway

Insert Fairway named "Public section outside the Ma'ao fairway entrance"
center line, joining: (1) 30°02'05".6N, 122°34'55".3E
(2) 30°07'15".8N, 122°20'07".6E

Fairway named "Guanmen Fairway"
center line, joining: (3) position(2) above
(4) 30°07'12".8N, 122°11'11".2E

(5)30°07'16".0N,122°09'49".4E

(6)30°09'26".9N,122°07'34".9E

Fairway named "Guishan Navigable Gate Fairway"

center line, joining:

(7)position(2)above

(8)30°11'01".4N,122°17'28".1E

(9)30°12'39".7N,122°15'13".8E

(10)30°12'47".4N,122°14'24".4E

(11)30°12'42".3N,122°11'13".1E

(12)30°12'45".4N,122°09'44".9E

(13)30°11'45".8N,122°05'24".6E

(14)30°11'16".4N,122°04'52".0E

(15)30°10'35".8N,122°04'52".3E

(16)30°10'04".2N,122°05'20".7E

(17)position(6)above

Fairway named "Public section outside the Ma'ao fairway entrance"

south boundary line, joining:

(18)30°01'48".9N,122°34'53".0E

(19)30°03'14".5N,122°30'48".0E

(52136 东图廓交点)

(20)30°05'47".6N,122°23'30".0E

(52134 东图廓交点)

(21)30°06'00".0N,122°22'54".5E

(52138 南图廓交点,

52174 北图廓交点)

(22)30°06'08".6N,122°22'30".0E

(51001 东图廓交点)

(23)30°06'19".1N,122°22'00".0E

(52138 西图廓交点)

(24)30°06'56".0N,122°20'14".2E

Fairway named "Public section outside the Ma'ao fairway entrance"

north boundary line, joining:

(25)30°02'22".3N,122°34'57".7E

(26)30°03'49".5N,122°30'48".0E

(52136 东图廓交点)

- (27)30°06'00".0N,122°24'34".7E
(52138南图廓交点,
52174北图廓交点)
- (28)30°06'22".6N,122°23'30".0E
(52134东图廓交点)
- (29)30°06'43".6N,122°22'30".0E
(51001东图廓交点)
- (30)30°06'54".1N,122°22'00".0E
(52138西图廓交点)
- (31)30°07'00".0N,122°21'43".0E
(52136北图廓交点)
- (32)30°07'25".8N,122°20'29".2E

Fairway named "Guanmen Fairway"
south boundary line, joining:

- (33)position(24)above
- (34)30°06'59".5N,122°19'53".1E
- (35)30°06'58".2N,122°15'48".0E
(52136西图廓交点)
- (36)30°06'56".9N,122°12'07".6E
- (37)30°07'06".7N,122°10'40".9E
- (38)30°07'07".1N,122°10'30".0E
(52135东图廓交点)
- (39)30°07'08".9N,122°09'45".5E
- (40)30°07'46".5N,122°09'01".8E
- (41)30°08'17".5N,122°08'30".0E
(52134西图廓交点)
- (42)30°09'06".7N,122°07'39".4E
- (43)30°09'22".2N,122°07'11".8E

Fairway named "Guanmen Fairway"
north boundary line, joining:

- (44)30°07'31".9N,122°19'38".7E
- (45)30°07'29".4N,122°12'07".3E
- (46)30°07'21".7N,122°10'31".0E
- (47)30°07'21".8N,122°10'30".0E

(52135 东图廓交点)

(48)30°07'22".4N,122°10'13".4E

(49)30°07'24".4N,122°10'01".0E

(50)30°07'29".2N,122°09'49".7E

(51)30°08'00".6N,122°09'19".9E

(52)30°08'49".1N,122°08'30".0E

(52134 西图廓交点)

(53)30°09'36".1N,122°07'41".7E

Fairway named "Guishan Navigable Gate Fairway"

south boundary line, joining:

(54)position(44)above

(55)30°10'00".0N,122°17'54".0E

(52001 南图廓交点)

(56)30°10'49".6N,122°17'18".9E

(57)30°10'55".3N,122°17'13".3E

(58)30°12'23".5N,122°15'12".7E

(59)30°12'28".7N,122°15'00".1E

(60)30°12'34".4N,122°14'23".3E

(61)30°12'36".8N,122°12'52".4E

(62)30°12'34".2N,122°11'13".0E

(63)30°12'35".7N,122°10'30".0E

(52135 东图廓交点)

(64)30°12'37".1N,122°09'50".8E

(65)30°12'36".2N,122°09'41".2E

(66)30°12'19".9N,122°08'30".0E

(52134 西图廓交点)

(67)30°11'53".8N,122°06'36".0E

(53171 东图廓交点)

(68)30°11'40".6N,122°05'38".4E

(69)30°11'32".8N,122°05'23".1E

(70)30°11'21".5N,122°05'10".6E

(71)30°11'01".6N,122°05'01".4E

(72)30°10'48".2N,122°05'01".6E

- (73)30°10'30".9N,122°05'08".5E
- (74)30°10'13".8N,122°05'26".2E
- (75)30°10'00".0N,122°06'15".7E
(52001 南图廓交点)
- (76)30°09'54".3N,122°06'36".0E
(53171 东图廓交点)
- (77)position(53)above

Fairway named "Guishan Navigable Gate Fairway"

north boundary line, joining:

- (78)position(32)above
- (79)30°07'42".7N,122°20'06".2E
- (80)30°10'00".0N,122°18'29".1E
(52001 南图廓交点)
- (81)30°11'10".0N,122°17'39".6E
- (82)30°12'51".9N,122°15'20".3E
- (83)30°13'00".4N,122°14'25".5E
- (84)30°12'53".0N,122°12'51".8E
- (85)30°12'50".4N,122°11'13".1E
- (86)30°12'52".0N,122°10'30".0E
(52135 东图廓交点)
- (87)30°12'53".6N,122°09'43".9E
- (88)30°12'36".7N,122°08'30".0E
(52134 西图廓交点)
- (89)30°12'10".6N,122°06'36".0E
(53171 西图廓交点)
- (90)30°11'53".1N,122°05'19".7E
- (91)30°11'19".6N,122°04'42".6E
- (92)30°10'32".9N,122°04'43".0E
- (93)30°10'00".0N,122°05'09".5E
(52001 南图廓交点)
- (94)30°09'55".2N,122°05'13".4E
- (95)30°09'32".2N,122°06'36".0E
(53171 西图廓交点)

(96)position(43)above

Note: Chinese Version Only.

Chart 51001(18,24;29,32;33,34,36,37,39,40,42,43;44~46,48~51,53;
54,56~62,64,65,68~74,77;78,79,81~85,87,90~92,94,96)[2020-1131]
52001(55~62,64,65,68~75;80~85,87,90~93)[2020-1132]
52134(20,24;28,32;33,34,36,37,39~41;44~46,48~52;54,56~62,64~66;
78,79,81~85,87,88)[2020-1130]
52135(38~40,42,43;47~51,53;63~65,68~74,77;86,87,90~92,94,96)[2020-1131]
52136(19,24;26,31;33,34)(35图上不改)[2020-1133]
2138(21,23;27,30)[2020-1132]
52173(18,24;25,32;33,34,36,37,39,40,42,43;44~46,48~51,53;54,56~62,64,65,68~74,77;
78,79,81~85,87,90~92,94,96)[2020-1133] 52174(18,21;25,27)[2020-1135]
53001(18,24;25,32;33,34,36,37,39,40,42,43;44~46,48~51,53;
54,56~62,64,65,68~74,77;78,79,81~85,87,90~92,94,96)[2020-1136]
53171(67~74,76;89~92,94,95)[2020-1131] 2308(1,2;3~6;7~17)[2020-1220]

Source Zhoushan Navigation Notice 056/2020

1222.East China Sea – Zhoushan Islands – Xixiezi Eastwards – Wreck

Insert 概位: 据报(2020) 29°59'17".4N,122°03'01".2E

Note: the wreck named "晟运1".

Chart 52137[2020-1134]

Source Zhejiang Navigation Warning 0607/2020

1223.Taiwan Strait – Taiwan Island Westwards – Approaches to Budaibodi – Shallow Depth

Delete 4_s 据报 (1)23°03'14".2N,120°00'59".7E

17_s (2)23°13'22".4N,120°00'56".6E

7₆ (3)23°10'46".8N,120°00'43".8E

3₉ (4)23°03'24".3N,120°02'32".2E

Insert 8_s 及等深线 (5)23°24'12".0N,120°01'06".0E

9₄ 及等深线 (6)23°16'09".6N,120°00'42".6E

14 (7)23°14'23".4N,120°01'37".8E

14 (8)23°13'20".4N,120°01'26".4E

6_s	(9)23°10'37".8N,120°00'30".6E
0_s	(10)23°03'00".0N,120°02'18".0E
3_l 及等深线	(11)23°03'10".2N,120°01'04".2E
7_g 及等深线	(12)23°16'37".2N,120°00'07".2E

Chart 2312[2020-1194]

Source NTM 2020-(29)-1087

Temporary Notices

1224.Yellow Sea – Dandong Port – Dredging(T)

Date September 2 to December 31, 2020, daily 07:00~19:00
Area Nearby Mashidao.
Note: Keep watching on VHF ch.
Chart 11001
Source Dandong Navigation Notice 163/2020

1225.Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Construction(T)

Date September 7 to November 20, 2020
Area joining: (1)39°52'50".6N,119°31'50".9E
(2)39°51'37".5N,119°31'40".6E
Note: Keep watching on VHF ch.08&16.
Chart 21115
Source Qinhuangdao Navigation Notice 152/2020

1226.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Drilling(T)

Date September 3 to November 30, 2020
Area radius 500m, central point: 38°55'52".6N,118°24'14".6E
Note: AIS is working, keeping watch on VHF.
Chart 22125
Source Caofeidian Navigation Notice 145/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.